Ombudsman Ewropew

It-traduzzjoni ta' din il-paġna ġiet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link]. *It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-* politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni fil-każ 1087/2009/(JMA)MHZ - Nuqqas tal-Kummissjoni milli taġixxi fuq in-nuqqas ta' rikonoxximent minn Stat Membru ta' kunjom b'żewġ kunjomijiet magħqudin b'sing mogħti lil ċittadin tal-UE

Deċiżjoni

Każ 1087/2009/(JMA)MHZ - **Miftuħa fil-** 04/06/2009 - **Deċiżjoni fil-** 11/11/2009

Iben il-kwerelant huwa ċittadin Taljan u twieled fl-Olanda. Iċ-ċertifikat tat-twelid tiegħu, maħruġ mill-awtoritajiet Olandiżi, irreġistrah b'żewġ kunjomijiet magħqudin b'sing. L-awtoritajiet Taljani ħarġulu passaport, iżda mhumiex ser jaċċettaw iż-żewġ kunjomijiet flimkien. Il-kwerelant ikkunsidra li l-awtoritajiet Taljani kisru l-liġi tal-UE billi rrifjutaw li jaċċettaw il-kunjom ta' ibnu. F'Mejju 2007, huwa ssottometta formola ta' ilment lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 226. Il-Kummissjoni ma rreġistratx dan l-ilment. Fi Frar 2009, huwa reġa' ppreżenta l-ilment tiegħu. Il-Kummissjoni reġgħet għażlet li ma tirreġistrax l-ilment. Huwa mbagħad irrikorra għall-għajnuna tal-Ombudsman, fejn allega li l-Kummissjoni naqset milli tirreġistra l-ilment tiegħu u li tiftaħ inkjesta, u sostna li hekk għandha tagħmel.

L-Ombudsman għamel inkjesta u, fid-deċiżjoni tiegħu, innota li, b'reazzjoni għall-ittra li rċeviet mill-kwerelant f'Mejju 2007, il-Kummissjoni ma pproċedietx sabiex tirreġistraha bħala ilment, iżda minnflok talbet għal aktar informazzjoni, u l-kwerelant wieġeb għal dan fi Frar 2008. Fuq il-bażi ta' dik l-informazzjoni ġdida, l-Ombudsman kien tal-fehma li l-Kummissjoni suppost li kellha tkun konxja li l-kwerelant kien jidher illi jissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stipulati fil-punt 3 tal-Komunikazzjoni tagħha tal-2002 dwar ir-Relazzjonijiet mal-kwerelant fir-rigward tal-ksur tal-liġi Komunitarja. Għalhekk, il-korrispondenza tal-kwerelant suppost li kellha tiġi rreġistrata bħala ilment. Jekk il-Kummissjoni kkunsidrat mod ieħor, hija kellha tinforma lill-kwerelant kif xieraq, iżda hija naqset milli tagħmel hekk. Minħabba li l-Kummissjoni kkoreġiet l-azzjoni tagħha meta l-kwerelant issottometta l-ilment tiegħu għat-tieni darba, l-Ombudsman deherlu li ma kien hemm bżonn ta' ebda inkjesta oħra fir-rigward ta' dan l-aspett tal-każ.

L-Ombudsman innota li, f'Mejju 2009, il-Kummissjoni indikat lill-kwerelant illi hija kienet lesta li

tressaq il-każ quddiem l-awtoritajiet Taljani jekk il-kwerelant xtaq li jagħmel hekk. Ladarba l-Kummissjoni għarfet illi l-kwerelant kien ta l-kunsens tiegħu sabiex tittieħed azzjoni, l-Ombudsman ħareġ rimarka ulterjuri fejn huwa esprima kunfidenza li l-Kummissjoni kienet ser tagħmel kuntatt mal-awtoritajiet Taljani mill-aktar fis possibbli sabiex tinstab soluzzjoni għall-problema tal-kwerelant.

FUQ IL-FATTI LI WASSLU GĦALL-ILMENT

1. l-ilmentatur huwa ċittadin tal-UE, li ibnu kiseb in-nazzjonalità ta' Stat Membru ieħor tal-UE (pajjiż X). Il-wild twieled fi Stat Membru terz tal-UE (pajjiż Y). l-awtoritajiet ta' Y ħarġuh b'ċertifikat tat-twelid, li rreġistrah b'kunjom doppju. Fl-2006, l-ilmentatur talab lill-Konsulat Ġenerali ta' X biex jinħareġ passaport ta' dak il-pajjiż lil ibnu, abbażi taċ-ċertifikat tat-twelid Y. Il-passaport maħruġ mill-konsulat, madankollu, ma rrispettax il-kontenut taċ-ċertifikat uffiċjali Y u biddel il-kunjom oriġinali bi barmil doppju mogħti lit-tifel/tifla.

2. l-ilmentatur kiteb lill-Kummissjoni f'diversi okkażjonijiet biex jilmenta li, fl-opinjoni tiegħu, l-awtoritajiet ta' X ma kinux irrispettaw id-drittijiet ta' ibnu bħala ċittadin tal-UE, u li kienu kisru l-Artikolu 18 tat-Trattat tal-KE dwar il-libertà tal-moviment.

3. Fil-15 ta' Mejju 2007, il-kwerelant bagħat ittra lill-Kummissjoni, bl-użu tal-formola ta' lment skont l-Artikolu 226 tal-Kummissjoni. Il-Kummissjoni ma rreġistratx din l-ittra bħala lment.

4. Fi Frar 2009, il-kwerelant bagħat ittra oħra ta' lment lill-Kummissjoni dwar l-istess suġġett.

5. Bi tweġiba għat-tieni ittra ta' lment tiegħu, l-ilmentatur irċieva konferma tal-wasla mingħand is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni, bid-data tal-20 ta' Frar 2009 (numru ta' referenza SG/CDC(2009)A/1501), iżda dan ma wassalx għar-reġistrazzjoni tal-korrispondenza bħala lment.

6. Peress li l-Kummissjoni ma rreġistratx l-ilment tiegħu, l-ilmentatur issottometta dan l-ilment lill-Ombudsman.

FUQ L-ILMENT

7. Fl-ilment, l-Ombudsman identifika l-allegazzjoni u t-talba li ġejjin:

l-ilmentatur jallega li l-Kummissjoni naqset (i) milli tirreġistra l-korrispondenza tiegħu bħala ilment ta' ksur, u (ii) milli tibda inkjesta dwar l-ilment tiegħu li l-awtoritajiet tal-pajjiż X kisru l-Artikolu 18 KE billi bidlu l-kunjom doppju ta' ibnu.

l-ilmentatur isostni li l-Kummissjoni għandha tirreġistra l-ilment tiegħu u tiftaħ inkjesta dwaru.

l-INKJESTA

8. Fl-4 ta' Ġunju 2009, l-Ombudsman fetaħ investigazzjoni u bagħat l-ilment lill-Kummissjoni b'talba għal opinjoni. Fl-4 ta' Settembru 2009, il-Kummissjoni bagħtet l-opinjoni tagħha, li mbagħad intbagħtet lill-ilmentatur bi stedina biex tissottometti l-osservazzjonijiet. Fil-15 u s-17 ta' Settembru 2009, l-ilmentatur bagħat l-osservazzjonijiet tiegħu dwar l-opinjoni tal-Kummissjoni.

l-ANALIŻI U L-KONKLUŻJONIJIET TAL-OMBUDSMAN

A. l-allegat nuqqas tal-Kummissjoni li tirreġistra lment u li tibda investigazzjoni

Argumenti ppreżentati lill-Ombudsman

9. l-ilmentatur argumenta li, bħala konsegwenza tal-azzjonijiet tal-awtoritajiet ta' X, ibnu, ċittadin Ewropew, ma ngħatax id-drittijiet li huwa intitolat għalihom skont l-Artikolu 18 tat-Trattat tal-KE. Għaldaqstant, l-ilmentatur ikkunsidra li l-awtoritajiet ta' X imponew kunjom fuq ibnu differenti minn dak irreġistrat fl-Istat Membru tat-twelid u tar-residenza. Fil-fehma tiegħu, tali prattika timpedixxi d-dritt ta' ċittadin li jiċċaqlaq u jirrisjedi liberament fl-UE, kif rikonoxxut mill-Qorti tal-Ġustizzja fid-deċiżjonijiet tagħha fil-kawżi C-353/06 *Grunkin-Paul* [1] u C-148/02 *Garcia-Avello* [2] . F'dawn il-kawżi, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li ċ-ċittadini ta' Stat Membru, li jirrisjedu legalment fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, jistgħu jinvokaw id-dritt stabbilit fl-Artikoli 12 KE u 17 KE, li ma jbatux minn diskriminazzjoni bbażata fuq in-nazzjonalità fir-rigward tar-regoli li jirregolaw kunjomhom. Għaldaqstant, l-Artikoli 12 KE u 17 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li l-awtorità amministrattiva ta' Stat Membru tirrifjuta li tilqa' talba għal bidla fil-kunjom magħmula f'isem wild minuri residenti f'dan l-Istat, meta l-wild ikollu ċ-ċittadinanza doppja ta' dan l-Istat u ta' Stat Membru ieħor, u l-għan tal-applikazzjoni huwa li l-wild ikun jista' jkollu l-kunjom li huwa intitolat għalih, skont il-liġi u t-tradizzjoni tat-tieni Stat Membru.

10. l-ilmentatur innota wkoll li, minkejja l-ksur ċar tal-liġi Komunitarja mill-awtoritajiet ta' X, il-Kummissjoni naqset milli tirreġistra l-ilment. Fil-fehma tiegħu, li kieku ma kienx hemm raġunijiet suffiċjenti biex tinbeda investigazzjoni, il-Kummissjoni setgħet, wara li eżaminat l-ilment tiegħu, tiċħadh u tagħtih ir-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha.

11. Fl-opinjoni tagħha, il-Kummissjoni spjegat li, permezz ta' e-Mail datata l-15 ta' Mejju 2007, l-ilmentatur bagħat lill-Kummissjoni l-ewwel ilment kontra l-awtoritajiet ta' X. Fit-22 ta' Ġunju 2007, wara li rrevediet il-każ, il-Kummissjoni kitbet lill-ilmentatur. Mill-informazzjoni disponibbli, deher li iben l-ilmentatur kellu wkoll in-nazzjonalità ta' pajjiż mhux tal-UE (pajjiż Z). Il-Kummissjoni talbet lillilmentatur biex jipprovdilu aktar informazzjoni għal inkjesta possibbli dwar jekk ibnu kienx irrinunzja n-nazzjonalità oriġinali tiegħu mhux tal-UE, jew jekk kellux

ċittadinanza doppja Z-X. Il-Kummissjoni qieset li din l-informazzjoni kienet meħtieġa sabiex tittieħed deċiżjoni dwar jekk dan l-ilment kienx fondat fil-fatt u fil-liġi. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda tweġiba għat-talba tagħha għal informazzjoni.

12. Fit-22 ta' Jannar 2008, l-ilmentatur kiteb lill-Kummissjoni biex jistaqsi dwar l-ilment tiegħu. Fit-22 ta' Frar 2008, wara li rrikonoxxiet li seta' ma rċeviex it-tweġiba tagħha bid-data tat-22 ta' Ġunju 2007, il-Kummissjoni bagħtet kopja oħra tal-ittra tagħha lill-indirizz il-ġdid tal-posta elettronika tal-ilmentatur. Fl-istess data, l-ilmentatur wieġeb lill-Kummissjoni. Huwa skuża ruħu għat-tweġiba tard tiegħu, u ddikjara li kien imċaqlaq barra l-UE. Huwa spjega wkoll li ma kienx ċar jekk ibnu kienx għadu jippossjedi ċ-ċittadinanza ta' Z, iżda li t-tifel kien kiseb iċ-ċittadinanza X bit-twelid.

13. Il-Kummissjoni nnutat li, matul l-investigazzjoni ġenerali tagħha dwar l-implimentazzjoni mill-Istati Membri tas-sentenza tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja fil-każ *Garcia Avello* [3] , il-Kummissjoni saret taf b'ċirkolari maħruġa mill-Ministeru tal-Intern tal-Pajjiż X, fl-2008. l-awtoritajiet kollha ngħataw struzzjonijiet biex josservaw id-deċiżjoni ta' hawn fuq. Dawn ġew ipprovduti bi struzzjonijiet dettaljati dwar kif jagħmlu dan. Għaldaqstant, fil-każijiet fejn wild ikollu ċittadinanza doppja, u jkun ġie assenjat kunjom skont il-leġiżlazzjoni ta' pajjiż ieħor, l-awtoritajiet ta' X ġew ordnati jbiddlu l-prattika tagħhom li, sa dak iż-żmien, kienet ipprevediet il-korrezzjoni awtomatika tal-kunjom.

14. Il-Kummissjoni spjegat li l-ilmentatur reġa' ressaq l-ilment tiegħu fid-19 ta' Frar u fit-30 ta' April 2009, u li s-servizzi tagħha wieġbu fid-29 ta' Mejju 2009. Fl-ittra tagħha, il-Kummissjoni infurmat lill-ilmentatur li ċ-ċirkulari ta' X, imsemmija hawn fuq, kienet prova li l-awtoritajiet responsabbli kienu ngħataw struzzjonijiet biex jikkonformaw mal-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar din il-kwistjoni. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni ma kkunsidratx li kellha tieħu azzjoni ulterjuri. Il-Kummissjoni nnutat li kien fl-interess tal-ilmentatur li jsir użu mill-mezzi ta' rimedju disponibbli fil-livell nazzjonali. Barra minn hekk, fid-dawl tal-iżviluppi reċenti msemmija hawn fuq, jidher probabbli li l-awtoritajiet ta' X ikunu jistgħu jirrimedjaw il-każ partikolari tiegħu.

15. IlKummissjoni kkonkludiet li, fl-ewwel tweġiba tagħha lillilmentatur, hija kienet talbet aktar informazzjoni essenzjali mingħandu li ma rċevietx. Il-Kummissjoni indikat li, sabiex tiddeċiedi jekk kwalunkwe korrispondenza għandhiex tiġi rreġistrata bħala lment, jeħtieġ li tifforma stampa ċara tal-fatti tal-każ.

16. Fl-osservazzjonijiet tiegħu, l-ilmentatur enfasizza li l-Kummissjoni ma pprovdiet l-ebda raġuni valida għaliex ma rreġistratx l-ilment tiegħu u għamlet inkjesta. Huwa rrikonoxxa li huwa ma weġibx immedjatament għall-ittra tal-Kummissjoni tat-22 ta' Ġunju 2007, iżda ddikjara li huwa għamel dan wara li sar jaf biha, iżda ma rċieva l-ebda reazzjoni mill-Kummissjoni.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

17. Wieħed mill-kompiti fundamentali tal-Kummissjoni fir-rwol tagħha bħala "Gwardjan tat-Trattat" skont l-Artikolu 211 KE, huwa li tiżgura li l-liġi Komunitarja tiġi applikata b'mod korrett

fl-Istati Membri kollha. Fit-twettiq ta' dmirha, il-Kummissjoni tinvestiga ksur possibbli tad-dritt Komunitarju li jiġi għall-attenzjoni tagħha, l-aktar minħabba l-ilmenti taċ-ċittadini.

18. Jekk il-Kummissjoni tqis li Stat Membru naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu, l-Artikolu 226 KE jagħtiha s-setgħa li tibda proċeduri għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu kontra l-Istat Membru kkonċernat u, jekk ikun meħtieġ, tressaq il-kwistjoni quddiem il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.

19. l-implikazzjonijiet serji ta' dan il-kors ta' azzjoni jfissru li dan għandu jiġi implimentat, b'osservanza stretta tar-regoli sostantivi u proċedurali applikabbli, sabiex jiġu protetti d-drittijiet tal-partijiet kollha.

20. Fir-rigward tar-regoli proċedurali li għandhom jiġu segwiti mill-Kummissjoni fit-trattament tal-ilmenti taċ-ċittadini, l-Ombudsman jinnota li l-kriterji rilevanti ġew stabbiliti f'dokument intitolat "Komunikazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Ombudsman Ewropew dwar ir-Relazzjonijiet mal-Ilmentatur fir-rigward ta' ksur tal-liġi Komunitarja" [4] ("il-Komunikazzjoni"), u fl-anness mehmuż mal-formola standard tal-ilmenti tagħha [5] .

21. Il-punt 3 tal-Komunikazzjoni ta' hawn fuq jistabbilixxi li kwalunkwe korrispondenza li x'aktarx tiġi investigata bħala lment għandha tiġi rreġistrata fir-reġistru ċentrali tal-ilmenti miżmuma mis-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni. Ir-reġistrazzjoni ta' ittra bħala lment tiżgura li l-inkjesta li tirriżulta titwettaq b'għadd ta' salvagwardji proċedurali għall-benefiċċju tal-ilmentatur, stabbiliti kemm fil-Komunikazzjoni kif ukoll fl-anness mehmuż mal-formola standard tal-ilmenti tagħha [6] .

22. Skont il-punt 3 tal-Komunikazzjoni, l-unika ċirkustanza li fiha l-korrispondenza ma tiġix irreġistrata bħala lment hija jekk tapplika waħda mill-eċċezzjonijiet fil-punt 3 tal-Komunikazzjoni. Dawn l-eċċezzjonijiet jinkludu dawn li ġejjin: korrispondenza anonima; korrispondenza li tonqos milli turi indirizz; korrispondenza li ma ssemmix l-Istat Membru li lilu għandha tiġi attribwita l-miżura; korrispondenza li tonqos milli tistabbilixxi lment li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi Komunitarja; korrispondenza li tiddenunzja l-atti jew l-ommissjonijiet ta' persuna jew korp privat (sakemm il-miżura jew l-ilment ma jikxfux l-involviment ta' awtoritajiet pubbliċi jew jallegaw in-nuqqas tagħhom li jaġixxu b'reazzjoni għal dawk l-atti jew ommissjonijiet) [7] .

23. Madankollu, kif stabbilit fil-punt 4 tal-Komunikazzjoni, jekk ittra ma titqiesx bħala lment, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtur f'dan is-sens, billi tesponi waħda jew aktar mir-raġunijiet elenkati fil-punt 3.

24. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, l-Ombudsman jinnota li l-ilmentatur bażikament issottometta l-istess korrispondenza lill-Kummissjoni f'żewġ okkażjonijiet: l-ewwel, f'Mejju 2007, u għal darb'oħra fi Frar 2009. Għalkemm f'kull okkażjoni sar l-istess ilment, ir-reazzjoni tal-Kummissjoni kienet differenti.

25. Bi tweġiba għall-korrispondenza tal-ilmentatur tal-15 ta' Mejju 2007, il-Kummissjoni ma pproċedietx biex tirreġistraha bħala lment, iżda staqsiet minflok jekk iben l-ilmentatur kienx ċittadin ta' Stat Membru tal-UE. Din it-talba tidher raġonevoli peress li l-informazzjoni mitluba ma

ġietx żvelata fl-ilment oriġinali, u kienet meħtieġa sabiex jiġi vvalutat jekk il-fatti tal-każ kinux jikkostitwixxu ilment li jaqa' fl-ambitu tal-liġi Komunitarja, u b'hekk kien jistħoqqlu reġistrazzjoni bħala lment [8] .

25. Madankollu, mhuwiex ikkontestat li, fit-22 ta' Frar 2008, l-ilmentatur wieġeb għat-talba tal-Kummissjoni, fejn spjega li ibnu kien kiseb in-nazzjonalità X bit-twelid u kien, għalhekk, ċittadin tal-UE.

26. Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni addizzjonali, il-Kummissjoni kellha tkun taf li l-ilment deher li jissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stipulati fil-punt 3 tal-Komunikazzjoni u li l-korrispondenza tal-ilmentatur tal-15 ta' Mejju 2007, għalhekk, kellha tiġi rreġistrata bħala lment. Barra minn hekk, jekk il-Kummissjoni tqis mod ieħor, hija kellha tinforma lill-ilmentatur li l-korrispondenza tiegħu ma kinitx se tiġi rreġistrata bħala lment, u bir-raġunijiet għan-nuqqas ta' reġistrazzjoni. Il-Kummissjoni ma għamlitx dan. l-Ombudsman, għalhekk, huwa tal-fehma li deher li kien hemm evidenza *prima facie ta'* amministrazzjoni ħażina f'dan il-każ.

27. Madankollu, l-Ombudsman jinnota li, meta l-ilmentatur reġa' ressaq l-ilment tiegħu lill-Kummissjoni fid-19 ta' Frar u fit-30 ta' April 2009, il-Kummissjoni kkoreġiet it-trattament tagħha tal-ilment. l-Ombudsman jifhem li, fid-29 ta' Mejju 2009, meta l-Kummissjoni wieġbet għall-ilment imġedded, hija spjegat li ma kinitx irreġistrat l-ilment imġedded minħabba li qieset li, wara s-sentenza rilevanti tal-ECJ, l-awtoritajiet Taljani kienu kkoreġew l-imġiba tagħhom rigward ilmenti simili. Il-Kummissjoni infurmat lillilmentatur fid-dettall dwar il-miżuri li l-awtoritajiet ta' X kienu diġà adottaw biex jikkoreġu l-problema.

28. Il-Kummissjoni tat raġunijiet validi għaliex ma rreġistratx l-ilment u għaliex ma fetħetx proċediment ta' ksur kontra X.

29. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman iqis li l-ebda investigazzjoni ulterjuri ma hija ġġustifikata fir-rigward ta' dan l-aspett tal-każ.

B. Talba li l-Kummissjoni għandha tirreġistra l-ilment tal-ilmentatur

Argumenti ppreżentati lill-Ombudsman

30. l-ilmentatur isostni li l-Kummissjoni għandha tirreġistra l-ilment tiegħu, li huwa reġa' ppreżenta fl-2009, u tiftaħ inkjesta dwaru.

31. Il-Kummissjoni ssostni li s-servizzi tagħha wettqu investigazzjoni dwar is-sitwazzjoni eżistenti f'X. Hija kkonkludiet li, wara d-dħul fis-seħħ taċ-ċirkolari maħruġa mill-Ministeru tal-Intern ta' X fl-2008, is-sistema legali ta' X issa tipprovdi rimedju għall-problema tal-ilmentatur. Fil-fehma tal-Kummissjoni, ikun aktar xieraq li l-ilmentatur jindirizza lill-awtorità lokali responsabbli. Il-Kummissjoni ddikjarat li ma kien hemm l-ebda raġuni biex wieħed jemmen li l-awtoritajiet ta' X kienu se jirrifjutaw it-talba tal-ilmentatur issa li l-leġiżlazzjoni l-ġdida daħlet

fis-seħħ.

32. Il-Kummissjoni esprimiet ukoll ir-rieda tagħha li ssegwi l-kwistjoni mal-awtoritajiet nazzjonali responsabbli jekk l-ilmentatur jaqbel li jiżvela l-identità tiegħu. Il-Kummissjoni rrikonoxxiet li, fil-fatt, l-ilmentatur qabel b'mod ċar ma' dan meta għamel it-tieni lment tiegħu.

33. Fl-osservazzjonijiet tiegħu, l-ilmentatur enfasizza li l-ilment tiegħu kien dwar ksur ċar tal-liġi Komunitarja min-naħa tal-awtoritajiet ta' X. Għalhekk, huwa insista li l-Kummissjoni, fir-rwol tagħha bħala Gwardjan tat-Trattat, għandha tirreġistra l-ilment tiegħu. Huwa kkunsidra li l-Istat Membru kkonċernat ma kellux ir-rieda politika li jirrimedja l-kwistjoni, u li l-Kummissjoni biss tista' ġġiegħelha tagħmel dan. l-ilmentatur, għalhekk, tenna t-talba tiegħu li l-ilment tiegħu għandu jiġi rreġistrat u investigat.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

34. Fid-dawl tas-sejbiet tiegħu fil-punti 27 u 28 hawn fuq, l-Ombudsman iqis li t-talba tal-ilmentatur ma tistax tiġi sostnuta.

35. Madankollu, l-Ombudsman jinnota li, fl-ittra tagħha lill-ilmentatur bid-data tad-29 ta' Mejju 2009, il-Kummissjoni esprimiet ir-rieda tagħha "*li ssegwi* l- *każ partikolari [tal-ilmentatur] mal-awtoritajiet* [...] [ta' X]". l-Ombudsman, għalhekk, jifhem li, fir-rigward tal-każ speċifiku tal-ilmentatur, il-Kummissjoni kienet imħassba dwar jekk il-miżuri leġiżlattivi ta' X imsemmija hawn fuq kinux ġew implimentati kif suppost. l-Ombudsman iqis li huwa rilevanti li jinnota li l-ilment imġedded tal-ilmentatur ġie ppreżentat lill-Kummissjoni wara li l-miżuri rilevanti kienu ġew introdotti mill-awtoritajiet ta' X.

36. Peress li l-Kummissjoni rrikonoxxiet fl-opinjoni tagħha li, fl-ilment tiegħu sottomess fid-19 ta' Frar u fit-30 ta' April 2009, l-ilmentatur qabel li jiżvela l-identità tiegħu, l-Ombudsman huwa fiduċjuż li l-Kummissjoni se taġixxi fil-pront biex tikkuntattja lill-awtoritajiet ta' X sabiex tinstab soluzzjoni għall-problema tal-ilmentatur. Jekk il-Kummissjoni tonqos milli taġixxi kif antiċipat u l-problema ta' ibnu ma tiġix solvuta b'mod adegwat, l-ilmentatur jista' jikkunsidra li jissottometti lment ġdid lill-Ombudsman.

37. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman se jagħmel rimarka oħra hawn taħt.

C. Konklużjoni

Fuq il-bażi tal-investigazzjoni tiegħu dwar dan l-ilment, l-Ombudsman jagħlaqu bil-konklużjoni li ġejja:

Fid-dawl tal-azzjoni korrettiva tal-Kummissjoni, l-Ombudsman ma jqisx li huwa meħtieġ li jkompli investigazzjonijiet ulterjuri dwar dan il-każ.

l-ilmentatur u l-President tal-Kummissjoni se jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni.

RIMARKA OĦRA

Peress li l-Kummissjoni rrikonoxxiet fl-opinjoni tagħha li, fl-ilment tiegħu sottomess fid-19 ta' Frar u fit-30 ta' April 2009, l-ilmentatur qabel li jiżvela l-identità tiegħu, l-Ombudsman huwa fiduċjuż li l-Kummissjoni se taġixxi fil-pront biex tikkuntattja lill-awtoritajiet ta' X sabiex tinstab soluzzjoni għall-problema tal-ilmentatur. Jekk il-Kummissjoni tonqos milli taġixxi kif antiċipat u l-problema ta' ibnu ma tiġix solvuta b'mod adegwat, l-ilmentatur jista' jikkunsidra li jissottometti lment ġdid lill-Ombudsman.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

Magħmul fi Strasburgu fl-11 ta' Novembru 2009

[1] Kawża C-353/06 *Stefan Grunkin u Dorothee Regina Paul* ECR [2008] Paġna I-07639.

[2] Kawża C-148/02 *Carlos Garcia Avello v l-Istat Belġjan* Ġabra [2003] Paġna I-11613.

[3] Ara n-nota 2 ta' qiegħ il-paġna hawn fuq.

[4] COM(2002) 141 finali tal-20 ta' Marzu 2002, 2002 ĠU C 244,/5.

[5] Nuqqas minn Stat Membru li jikkonforma mal-liġi Komunitarja: formola standard għall-ilmenti li għandhom jiġu ppreżentati lill-Kummissjoni Ewropea; ĠU C 119, 30.4.1999, p. 5.

[6] Dawn il-garanziji jinkludu dawn li ġejjin:

* Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni għandu joħroġ konferma inizjali tal-korrispondenza kollha fi żmien ħmistax-il jum tax-xogħol minn meta jirċievi l-korrispondenza.

* Il-korrispondenza rreġistrata bħala lment għandha terġa' tiġi rikonoxxuta mis-Segretarjat Ġenerali fi żmien xahar mid-data li fiha jintbagħat ir-rikonoxximent inizjali. Dan ir-rikonoxximent għandu jiddikjara n-numru tal-każ tal-ilment.

* Is-servizzi tal-Kummissjoni se jikkuntattjaw lill-ilmentaturi u jinfurmawhom bil-miktub, wara kull deċiżjoni tal-Kummissjoni, dwar il-passi meħuda bi tweġiba għall-ilment tagħhom.

* Is-servizzi tal-Kummissjoni se jinvestigaw ilmenti bl-għan li jaslu għal deċiżjoni li jinħareġ avviż formali jew li jingħalaq il-każ fi żmien mhux aktar minn sena mid-data tar-reġistrazzjoni tal-ilment.

* Jekk is-servizzi tal-Kummissjoni bi ħsiebhom jipproponu li ma tittieħed l-ebda azzjoni ulterjuri dwar ilment, il-Kummissjoni se tagħti lill-ilmentatur avviż minn qabel dwar dan f'ittra li tistabbilixxi r-raġunijiet li fuqhom qed tipproponi li l-każ jingħalaq u tistieden lill-ilmentatur jissottometti kwalunkwe kumment fi żmien erba' ġimgħat.

[7] Anness għall-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni, punt 3 ("Reġistrazzjoni tal-ilmenti").

[8] Kawża C-148/02 *Carlos Garcia Avello* pp. 22–28.